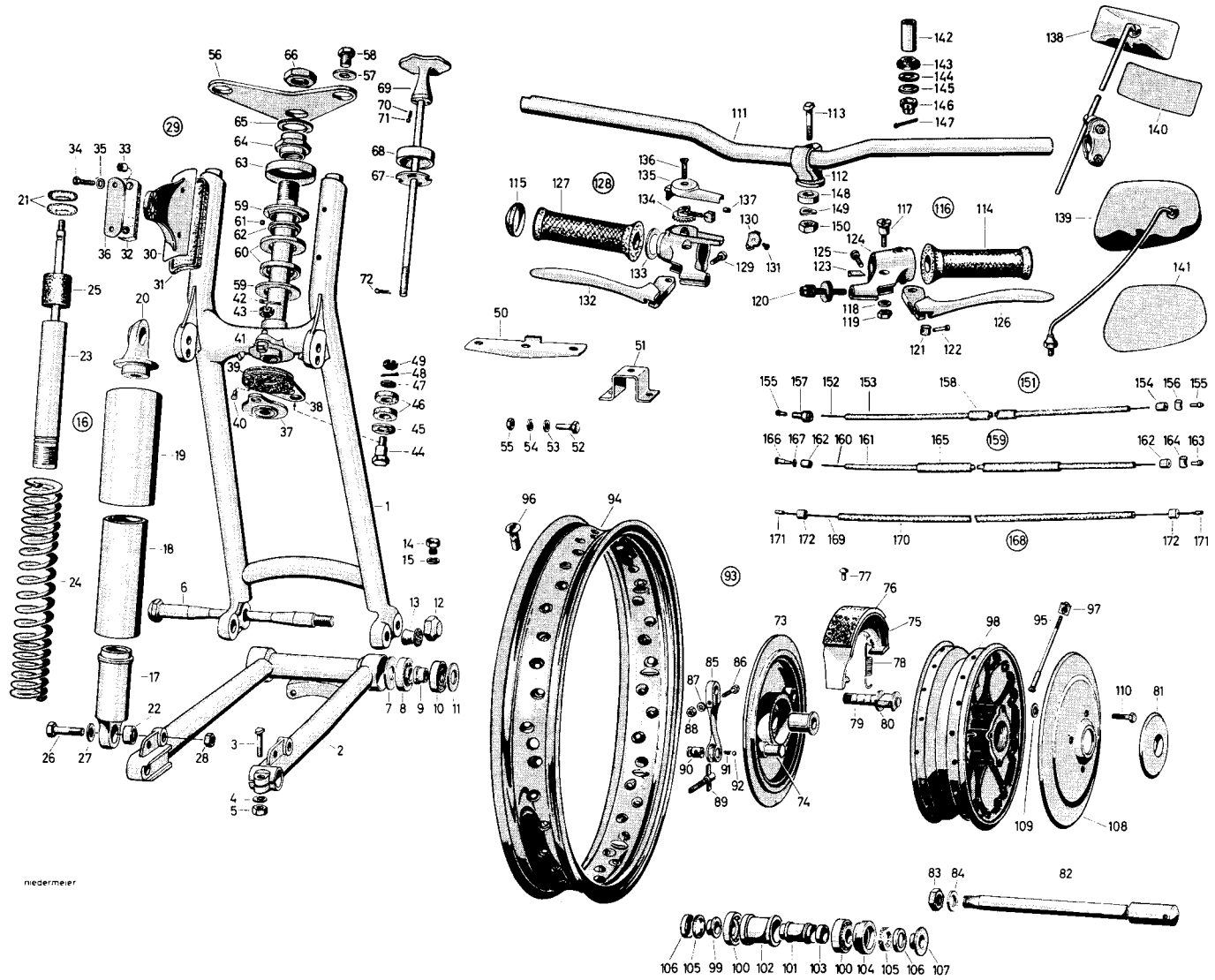


**VORDERACHSE**

**FRONT FORK**

**ESSIEU AVANT**



Vorderachse  
Front fork  
Essieu avant

- Bowdenzüge  
- Bowden cables  
- Câbles

R 26  
R 27

20/4

8/8

1. 4. 1966



Vorderachse  
Front fork  
Essieu avant

- Vorderradschwinggabel  
- Front fork  
- Fourche oscillante avant

20/4

Anderungen

Modifications

Modifications

1/8

1. 4. 1966

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Vorderradschwinggabel	Front fork	Fourche oscillante avant				
	1	20 00 350	1	1	Schwingebelholme	Front fork	Fourche avant				
	2	20 00 358	1	1	Vorderradschwinge mit Nippelschmierung	Front fork swing arm with nipple lubrication	Bras oscillant avant avec graisseurs				
	3	20 00 293	1	1	Steckachsklemmung am Gabelendstück ↵	Floating axle cramping on fork tail piece ↵	Fixation de l'essieu ↵				
	4	99 36 205	1	1	Klemmschraube	Clamping screw	Boulon de serrage				
	5	99 22 093	1	1	Zahnscheibe J 8,4 Sechskantmutter M 8 x 1-6 S cad.	Star washer J 8,4 Hex. nut M 8 x 1-6 S cad.	Rondelle éventail J 8,4 Ecrou six pans M 8 x 1-6 S cad.				
	6	20 00 320	1	1	Schwinge-Lagerung am Gabelholm, unten	Swing arm bearing on fork spar, bottom	Articulation du bras oscillant				
	7	20 00 322	2	2	Bolzen	Bolt	Boulon				
	8	99 85 005	2	2	Abdeckscheibe	Cover plate	Rondelle				
	9	20 00 324	2	2	Kegellager 30203	Tapered pin bearing 30203	Roulement à roul.coniques 30203				
	10	20 00 331	2	2	Druckhülse	Pressure bushing	Entretoise				
	11	20 00 326	2	2	Dichtring	Gasket	Cache-poussière				
					Paßscheibe (Stärke nach Bedarf)	Fitting washer (thickness as required)	Rondelle d'ajustage (épaisseur selon besoin)				
	12	20 00 328	1	1	Hutmutter	Cap nut	Ecrou borgne				
	13	20 00 332	1	1	Verschlußpfropfen ↵ u. ↶	Screw plug ↵ and ↶	Bouchon ↵ et ↶				
	14	99 60 270	1	1	Schmiernippel	Lubrication nipple	Graisseur				
	15	99 63 050	1	1	Dichtring A 8 x 12 Al	Gasket A 8 x 12 Al	Joint annulaire A 8 x 12 Alum.				
	16	20 54 012	2	2	Gabelfederung ↵ u. ↶ Federbein, Kpl. für Solo- und Seitenwagen-Maschine	Spring suspension ↵ and ↶ Telescopic spring and shock assembly, Kpl. for solo and sidecar motorcycle	Suspension ↵ et ↶ Jambe de guidage Kpl. pour motos-solos ou motocyclettes avec side-car				
	17	20 54 200	2	2	Federbeinauge, unten	Attachment, bottom	Oeil inférieur				
	18	20 02 132	2	2	Verkleidung, unten	Cover, bottom	Tube de protection inférieur				
	19	20 02 126	2	2	Verkleidung, oben	Cover, top	Tube de protection supérieur				
	20	20 54 206	2	2	Federbeinauge, oben	Attachment, top	Oeil supérieur				
	21	20 54 528	4	4	Anschlagring	Stop ring	Rondelle de butée				
	22	20 54 234	4	4	Silentbloc f. Stoßdämpferaugen	Silent bloc for shock absorber eyes	Silentbloc pour oeillets d'amortisseur				
	23	20 54 031	2	2	Stoßdämpfer Kpl.	Shock absorber Kpl.	Amortisseur Kpl.				
	24	20 54 006	2	2	Tragfeder für Solo- und Seitenwagen-Maschine	Spring for solo and sidecar motorcycle	Ressort de suspension p.motos-solos et motocycl.av.side-car				
	25	20 54 236	2	2	Schutzhülle f.Stoßdämpfer (Boge)	Shock absorber seal (Boge)	Capuchon d'amortisseur (Boge)				



Vorderachse  
Front fork  
Essieu avant

– Vorderradschwinggabel  
– Front fork  
– Fourche oscillante avant

20/4

Anderungen  
Modifications  
Modifications

2/8

1. 4. 1966

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
	26	99 14 345	4	4	Federbein an der vorderen Schwinge unten und Gabelholme, oben	Telescopic leg on lower front swinging arm and fork legs, top	Articulation inférieure et supérieure des jambes de force				
	27	20 00 345	4	4	Sechskantschraube M10 x 1 x 42-10 K verchromt	Hex. screw M10 x 1 x 42-10 K chrome-plated	Boulon six pans M10 x 1 x 42-10 K chromé				
	28	99 22 122	4	4	Unterlegscheibe Sechskantm. M10 x 1-6 S cad.	Washer Hex. nut M10 x 1-6 S cad.	Rondelle Ecrou six pans M10 x 1-6 S cad.				
	29	20 00 372	1	1	Scheinwerferhalterung an Gabelholme $\leftarrow$ u. $\rightarrow$	Headlight bracket on fork legs $\leftarrow$ and $\rightarrow$	Support de phare sur la fourche $\leftarrow$ et $\rightarrow$				
	30	20 00 305	1	1	Satz Scheinwerferhalter $\leftarrow$ u. $\rightarrow$	Set headlight brackets $\leftarrow$ and $\rightarrow$	Support de phare Kpl. $\leftarrow$ et $\rightarrow$				
	30	20 00 313	1	1	Scheinwerferhalter $\leftarrow$	Headlight bracket $\leftarrow$	Support de phare $\leftarrow$				
	31	20 00 336	2	2	Scheinwerferhalter $\rightarrow$	Headlight bracket $\rightarrow$	Support de phare $\rightarrow$				
	32	20 00 338	2	2	Unterlegplatte (Gummi, groß)	Rubber spacer, large	Grande plaque d'assise de caout.				
	33	20 00 340	2	2	Zwischenplatte (Gummi, klein)	Intermed. spacer (rubber, small)	Petite plaque interméd. de caout.				
	34	99 12 241	4	4	Abstandsring Sechskantschraube M6 x 20-8 G cad.	Spacer ring Hex. screw M6 x 20-8 G cad.	Entretoise Boulon six pans M6 x 20-8 G cad.				
	35	99 36 135	4	4	Zahnscheibe J 6,4	Star washer J 6,4	Rondelle éventail J 6,4				
	36	20 00 347	2	2	Befestigungsblech	Mounting plate	Tôle de fixation				
	37	20 00 231	1	1	Druckplatte u. Widerstandsblech an der Gabelführung, unten	Pressure plate and resistance plate on fork guide, bottom	Plaque inférieure de retenue du tube de fourche				
	38	20 00 220	1	1	Druckplatte	Pressure plate	Plaque de retenue				
	39	20 00 235	2	2	Widerstandsblech	Resistance plate	Tôle d'arrêt				
	40	99 49 213	2	2	Dämpfungsscheibe für Widerstandsblech	Friction lining for resistance plate	Disque amortisseur				
	41	99 49 213	3	3	Halbhohl-Niet C3 x 10 St., verkupfert	Half cored rivet C3 x 10 St coppered	Rivet C 3 x 10 acier cuivré				
	42	20 00 295	1	1	Bolzen	Bolt	Boulon				
	43	99 45 111	1	1	Splint 2 x 20 St. cad.	Cotter 2 x 20 steel cad.	Coupille fendue 2 x 20 acier cad.				
	43	99 23 412	1	1	Kronenmutter M8-6 S phr. sw.	Castel nut M8-6 S phr. black	Ecrou crénelé M8-6 S phr. noir				
	44	20 00 255	1	1	Widerstandsblech an Rahmen	Resistance plate on frame	Tôle de retenue au châssis				
	45	99 31 850	1	1	Halteschraube	Retaining screw	Vis d'arrêt				
	46	99 31 850	1	1	Scheibe 16 pho. ge.	Washer 16 pho. ge.	Rondelle 16 pho. ge.				
	47	20 00 257	2	2	Gummiring	Rubber spacer ring	Anneau de caoutchouc				
	47	99 31 655	1	1	Scheibe 8,4 cad.	Washer 8,4 cad.	Rondelle 8,4 cad.				
	48	99 45 111	1	1	Splint 2 x 20 St. cad.	Cotter pin 2 x 20 steel cad.	Goupille fendue 2 x 20 acier cad.				
	49	99 23 412	1	1	Kronenmutter M8-6 S phr. sw.	Castle nut M 8-6 S phr. black	Ecrou crénelé M8-6 S phr. noir				



Vorderachse  
Front fork  
Essieu avant

— Vorderradschwinggabel  
— Front fork  
— Fourche oscillante avant

20/4

3/8

1. 4. 1966

Änderungen

Modifications

Modifications

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
	50	40 80 194	1	—	Tankträger am Bügel	Tank holder on hoop	Support de réservoir				
	51	40 80 196	1	—	Tankträger	Tank holder	Support de réservoir				
	52	99 13 621	1	—	Bügel	Hoop	Etrier				
	53	99 36 205	1	—	Sechskantschraube M8 x 15—8 G phr. sw.	Hex. screw M8 x 15—8 G phr. black	Boulon à six pans M8 x 15—8 G phr. noir				
	54	99 31 658	1	—	Zahnscheibe J 8,4	Star washer J 8,4	Rondelle éventail J 8,4				
	55	99 22 082	1	—	Scheibe 8,4 St. phr. sw.	Washer 8,4 steel phr. black	Rondelle 8,4 acier phr. noir				
					Sechskantm. M8—6 S phr. sw.	Hex. nut M8—6 S phr. black	Ecrou six pans M8—6 S phr. noir				
	56	20 00 124	1	—	Obere Gabelführung und Lenkungskopflagerung	Upper fork guide and steering head bearings	Tube de fourche, partie supé- rieure				
	57	20 00 129	—	1	Gabelführung, oben	Fork guide, top	Guide de fourche, sup.				
	58	20 00 345	2	2	Gabelführung, oben	Fork guide, top	Guide de fourche, sup.				
	59	20 00 343	2	2	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle				
	60	20 00 188	2	2	Gabelschraube	Yoke screw	Boulon de fourche				
	61	20 00 190	2	2	Lauftring mit Innenschulter	Bearing race with inside shoulder (collar)	Butée à billes avec épaule- ment, int.				
	62	99 86 255	46	46	Lauftring mit Außenschulter	Bearing race with outside shoulder (collar)	Butée à billes avec épaule- ment, ext.				
	63	20 00 193	1	1	Kugel 5,5 Ø III	Ball 5,5 Ø III	Bille 5,5 Ø III				
	64	20 00 184	1	1	Kugelhalter	Cage	Cage à billes				
	65	20 00 182	1	1	Schutzkappe	Protection cover	Calotte protectrice				
	66	20 00 297	1	1	Mutter, unten	Nut, bottom	Ecrou, inf.				
	67	20 00 101	1	1	Paßscheibe (Stärke nach Bedarf)	Spacer (thickness as required)	Rondelle d'ajustage (épaisseur selon besoin)				
	68	20 00 245	1	1	Mutter, oben	Nut, top	Ecrou, sup.				
	69	20 00 114	1	1	Sicherungsscheibe	Lock plate	Rondelle de retenue				
	70	20 00 110	1	1	Sicherungskappe mit Feder- sicherung	Lock plate cover with spring lock	Calotte de sûreté avec arrêt				
	71	20 00 048	1	1	Sicherungskappe mit Zwischen- scheibe	Lock plate cover with spacer	Calotte de sûreté avec entre- toise				
	72	20 00 118	2	2	Knebelschraube zum Lenkungsdämpfer	Thumb screw for steering damper	Vis d'amortisseur de direction				
	73	99 86 255	2	2	Druckfeder	Compression spring	Ressort				
	74	99 45 095	1	1	Kugel 5,5 Ø III	Ball 5,5 Ø III	Bille 5,5 Ø III				
	75	99 45 095	1	1	Splint 2 x 15 St. zur Knebel- schraube, unten	Cotter 2 x 15 steel for thumb screw, bottom	Goupille fendue 2 x 15 acier (vis d'amortisseur, bas)				



Vorderachse  
Front fork  
Essieu avant

- Vorderradbremse  
- Front wheel brake  
- Frein avant

20/4

Änderungen  
Modifications  
Modifications

4/8

1. 4. 1966

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Vorderradbremse	Front wheel brake	Frein avant				
	73	20 60 116	1	1	Vorderrad-Bremshalter mit Lagerbolzen und Büchse	Front wheel brake holder with stud and bushing	Plateau de frein de roue avant avec axe et douille				
	74	20 60 139	1	1	Lagerbolzen für Bremshalter	Stud for brake holder	Axe de mâchoire				
	75	20 60 103	2	2	Bremsbacke mit Belag	Brake shoe with brakelining	Mâchoire de frein avec garniture				
	76	20 60 132	2	2	Bremsbelag	Brake lining	Garniture de frein				
	77	99 49 208	16	16	Rohrniete C 3x8, verkupfert	Rivet C 3x8, coppered	Rivet creux C 3x8, cuivré				
	78	20 60 134	2	2	Bremsbackenfeder	Brake shoe return spring	Ressort de mâchoire				
	79	20 60 104	1	1	Bremsschlüssel	Brake cam	Came de commande				
	80	30 60 107	1	1	Scheibe zwischen Bremsschlüssel u. Bremsbackenlagerung	Washer for brake cam and brake shoe bearing	Entretoise entre mâchoire et came				
	81	20 60 170	1	1	Spritzschutzkappe	Splasher cover	Cache-poussière				
	82	20 60 227	1	1	Steckachse	Floating axle	Essieu				
	83	99 22 159	1	1	Sechskantmutter M 14 x 1,5-6 S phr. sw.	Hex. nut M 14 x 1,5-6 S phr. black	Ecrou six pans M 14 x 1,5-6 S phr. noir				
	84	99 31 089	1	1	Scheibe 15 cad.	Washer 15 cad.	Rondelle 15 cad.				
	85	20 60 111	1	1	Bremshebel	Brake lever	Levier de frein				
	86	99 12 267	1	1	Bremshebel-Befestigung Sechskantschraube M 6 x 28-8 G cad.	Mounting of brake lever Hex. screw M 6 x 28-8 G cad.	Fixation du levier de frein Ecrou six pans M 6 x 28-8 G cad.				
	87	99 31 043	1	1	Scheibe 6,4 cad.	Washer 6,4 cad.	Rondelle 6,4 cad.				
	88	99 22 053	1	1	Sechskantmutter M 6-6 S cad.	Hex. nut M 6-6 S cad.	Ecrou six pans M 6-6 S cad.				
	89	20 60 121	1	1	Anschlußteile für Handbrems-Bowdenzug	Parts for mounting hand brake bowden cable	Fixation du câble de frein à main				
	90	20 60 143	1	1	Stellschraube z. Bowdenzug	Set screw for bowden cable	Vis de réglage du câble				
	91	20 60 117	1	1	Bremskabelhalter	Brake cable retainer	Appui du câble				
	92	99 86 240	1	1	Druckfeder zum Bremskabelhalter Kugel 4 Ø III	Pressure spring for brake cable retainer Ball 4 Ø III	Ressort de maintien du câble de frein Bille 4 Ø III				



Vorderachse - Räder  
 Front fork - Wheels  
 Essieu avant - Roues

20/4

Anderungen

Modifications

Modifications

5/8

1. 4. 1966

Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Räder	Wheels					
93		40 38 014	2	2	Rad vollst. Alu. poliert	Wheel Kpl. aluminium polished	Roue Kpl. aluminium poli.				
94		40 38 311	2	2	Stahl-Felge (Alu. Lack) 3 x 18	Steel spoke (alu. varnished) 3 x 18	Jante d'acier (laquée aluminium) 3 x 18				
94		40 38 116	X	2	Alu-Felge (Alu. poliert) 3 x 18	Aluminium spoke (alu. polished) 3 x 18	Jante d'aluminium (aluminium poli) 3 x 18				
95		40 38 222	72	72	Speiche, verchromt, 4mm	Spoke chrome-plated, 4mm	Rayon, chromé, 4mm				
95		40 38 111	X	X	Speiche, verchromt, 3,5mm 3 x 18	Spoke chrome-plated, 3,5mm, 3 x 18	Rayon, chromé, 3,5mm 3 x 18				
96		99 30 070	72	72	Nippel M4, verchromt hochglanz	Nipple M4, chrome-plated, brillant polish	Graisser M4, chromé brillant				
96		99 30 065	X	X	Nippel M3,5, verchr. hglz., 3 x 18	Nipple M3,5, chrome-plated, 3 x 18, brillant polish	Graisser M3,5, chromé brillant, 3 x 18				
97		40 38 173	72	72	Unterlegplatte f. Speiche	Washer for spoke	Rondelle de rayon				
98		20 30 010	2	2	Radnabe mit Bremsring, Mitnehmer und Lagerbüchse	Hub with brake ring, catch and bearing bushing	Moyeu de roue avec tambour de frein entraineur et douille				
99		40 38 142	2	2	Druckhülse ↗	Spacer bushing ↗	Douille d'appui ↗				
100		99 85 005	4	4	Kegelrollenlager 30203	Taper roller bearing 30203	Roulement à roul.coniques 30203				
101		40 38 127	2	2	Abstandsrohr	Spacer tube	Entretoise int.				
102		40 38 131	2	2	Abstandshülse	Spacer bush	Entretoise ext.				
103		40 38 375	-	X	Paßring = 5,8 mm	Shim = 5,8 mm	Bague d'ajust. = 5,8 mm				
103		40 38 376	-	X	Paßring = 5,9 mm	Shim = 5,9 mm	Bague d'ajust. = 5,9 mm				
103		40 38 377	-	X	Paßring = 6,0 mm	Shim = 6,0 mm	Bague d'ajust. = 6,0 mm				
103		40 38 378	-	X	Paßring = 6,1 mm	Shim = 6,1 mm	Bague d'ajust. = 6,1 mm				
103		40 38 379	-	X	Paßring = 6,2 mm	Shim = 6,2 mm	Bague d'ajust. = 6,2 mm				
103		40 38 380	-	X	Paßring = 6,3 mm	Shim = 6,3 mm	Bague d'ajust. = 6,3 mm				
103		40 38 381	-	X	Paßring = 6,4 mm	Shim = 6,4 mm	Bague d'ajust. = 6,4 mm				
103		40 38 382	-	X	Paßring = 6,5 mm	Shim = 6,5 mm	Bague d'ajust. = 6,5 mm				
103		40 38 383	-	X	Paßring = 6,6 mm	Shim = 6,6 mm	Bague d'ajust. = 6,6 mm				
103		40 38 384	-	X	Paßring = 6,7 mm	Shim = 6,7 mm	Bague d'ajust. = 6,7 mm				
103		40 38 385	-	X	Paßring = 6,8 mm	Shim = 6,8 mm	Bague d'ajust. = 6,8 mm				
103		40 38 386	-	X	Paßring = 6,9 mm	Shim = 6,9 mm	Bague d'ajust. = 6,9 mm				
103		40 38 387	-	X	Paßring = 7,0 mm	Shim = 7,0 mm	Bague d'ajust. = 7,0 mm				
103		40 38 388	-	X	Paßring = 7,1 mm	Shim = 7,1 mm	Bague d'ajust. = 7,1 mm				
103		40 38 389	-	X	Paßring = 7,2 mm	Shim = 7,2 mm	Bague d'ajust. = 7,2 mm				

Stärke  
nach  
Bedarf

thickness  
as  
required

épais-  
seur  
selon  
be-  
soin



Vorderachse  
Front fork  
Essieu avant

- Räder - Lenker  
- Wheels - Handlebar  
- Roues - Guidon

20/4

Anderungen  
Modifications  
Modifications

6/8

1. 4. 1966

Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
	104	40 38 162	-	2	Verschlußdeckel	Retainer cover	Ecrou				
	105	40 38 155	-	2	Filzring	Felt ring	Anneau de feutre				
	106	40 38 157	-	4	Filzringkapsel	Felt ring retainer	Capsule d'anneau de feutre				
	107	40 38 143	-	2	Druckhülse ↵	Pressure bush ↵	Douille d'appui ↵				
	108	40 38 165	-	2	Radkappe	Hub cap	Enjoliveur de roue				
	109	40 38 169	-	8	Ausgleichscheibe	Spacer	Rondelle de compensation				
	110	40 38 181	-	8	Sechskantschraube (matt verchr)	Hex. screw (chrome-plated, dull)	Boulon six pans (chromé mat)				
					Lenker	Handlebar	Guidon				
	111	20 72 107	1	1	Lenkerrohr (f. Solo-Maschinen)	Handlebar (f. solo motorcycles)	Guidon nu (pour moto-solo)				
	112	20 72 104	2	2	Lenkeröse	Riser	Oeillet de guidon				
	113	20 72 145	2	-	Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage				
	113	20 72 146	-	2	Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage				
	114	20 72 197	1	-	Lenkergriff ↵ (Festgriff), ohne Blinkleuchte	Steering grip ↵ (rigid grip), without direction light	Poignée de guidon ↵ (fixe) sans clignotant				
	114	20 72 195	1	1	Lenkergriff ↵ (Festgriff), für Blinkleuchte	Steering grip ↵ (rigid grip) for direction light	Poignée de guidon ↵ (fixe) pour clignotant				
	115	20 72 179	X	X	Kappe f. Lenkergriff ↵ u. ↶	Cap for steering grip ↵ and ↶	Coiffe de poignée ↵ et ↶				
	116	20 72 212	1	1	Kupplungshebel Kpl. (f. Ein- schraubsp.)	Clutch lever Kpl. (screw-in)	Levier d'embrayage Kpl.				
					Für Kupplungs- u. Bremshebel	For clutch lever and brake lever	Pour leviers d'embrayage et de frein				
	117	20 72 217	2	2	Hebelschraube	Lever screw	Vis de levier				
	118	99 36 131	2	2	Zahnscheibe A 6,4	Star washer A 6,4	Rondelle éventail A 6,4				
	119	99 22 053	2	2	Sechskantmutter M6 cad.	Hex. nut M 6 cad.	Ecrou six pans M 6 cad.				
	120	20 72 221	2	2	Bowdenzugverstellung, Kpl.	Bowden cable adjustment, Kpl.	Dispositif de réglage de câble Kpl.				
	121	99 88 505	2	2	Löt nipple-Aufnahme A	Solder nipple pick-up A	Support d'arrêt de câble A				
	122	99 88 530	2	2	Löt nipple B 2,3	Solder nipple B 2,3	Arrêt de câble B 2,3				
	123	20 72 223	2	2	Keil, lose, zur Klemmver- bindung am Lenkerrohr	Wedge, loose, for clamping on handlebar	Clavette seule, pour fixation au guidon				
	124	20 72 126	1	1	Gelenkstück	Control lever holder, articul. joint	Articulation				
	124	20 72 127	1	1	Gelenkstück	Control lever holder, articul. joint	Articulation				
	125	20 72 219	1	1	Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage				
	126	20 72 218	1	1	Kupplungshebel mit Büchse und Fingerrillen	Clutch lever with bushing and finger grooves	Levier d'embrayage avec douille				





Vorderachse  
Front fork  
Essieu avant

- Lenker  
- Handlebar  
- Guidon

20/4

Änderungen

Modifications

Modifications

7/8

1. 4. 1966

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
	127	20 72 177	1	1	Gummigriff ↗ (f. Ausführung mit Blinkleuchten)	Rubber grip ↗ (type with direction light)					
*	128	20 72 151	-	1	Gas-Drehgriff, Kpl.	Throttle twist grip, Kpl.	*	128	20 72 151		↔ Fg 379 338 - 379 794 ↔
*	128	20 72 159	-	1	Gas-Drehgriff, Kpl.	Throttle twist grip, Kpl.	*	128	20 72 159		↔ Fg 379 337 - 379 795 ↔
	129	20 72 219	1	1	Klemmschraube	Clamping screw	*	130	20 72 175		↔ Fg 379 338 - 379 794 ↔
*	130	20 72 175	-	1	Schalteraufnahme	Switch adapter	*	130	20 72 180		↔ Fg 379 337 - 379 795 ↔
*	130	20 72 180	-	1	Schalteraufnahme	Switch adapter					
	131	20 72 176	-	1	Linsensenkschraube M 5	Lens head countersunk screw M 5					
	132	20 72 253	1	1	Bremshelbel mit Büchse	Brake lever with bushing					
	133	20 72 261	1	1	Anlaufscheibe	Starter spacer					
	134	20 72 265	1	1	Nocken, Kpl.	Cams, Kpl. (crown gear)					
	135	20 72 263	1	1	Deckel	Cover					
	136	20 72 259	1	1	Linsensenkschraube zum Deckel	Lens head countersunk screw for cover					
	137	99 88 550	1	1	Löt nipple z. Gasbowdenzug-Anschluß	Solder nipple for gas bowden cable joint					
	138	20 72 295	1	1	Rückblickspiegel (Befestigung mit Schelle)	Rear view mirror (fastening with strap)					
	139	20 72 296	1	1	Rückblickspiegel (z. Einschr.)	Rear view mirror (screw-in)					
	140	90 38 106	1	1	Glas für Rückblickspiegel	Glass for rear view mirror					
					✕ 20 72 295	✕ 20 72 295					
	141	70 60 582	1	1	Glas für Rückblickspiegel	Glass for rear view mirror					
					✕ 20 72 296	✕ 20 72 296					
					Lenkerbefestigung	Handlebar mounting					
	142	20 72 147	2	-	Abstandsrohr	Spacer tube					
	143	20 72 194	4	-	Gummikegel	Rubber cone					
	144	20 72 149	2	-	Scheibe	Washer					
	145	99 30 062	2	-	Dichtring A 8 x 14 St. phr. sw.	Gasket A 8 x 14 steel phr. black					
	146	99 23 240	2	-	Kronenmutter M 8 x 1-6 S phr. sw.	Castle nut M 8 x 1-6 S phr. black					
	147	99 45 095	2	-	Splint 2 x 15 St.	Cotter 2 x 15 steel					
	148	20 72 148	-	2	Scheibe	Washer spacer					
	149	99 32 090	-	2	Federscheibe B 8 cad.	Spring plate B 8 cad.					
	150	99 22 093	-	2	Sechskantm. M 8 x 1-6 S cad.	Hex. nut M 8 x 1-6 S cad.					



Vorderachse  
Front fork  
Essieu avant

- Bowdenzüge  
- Bowden cables  
- Câbles

20/4

Änderungen  
Modifications  
Modifications

8/8

1. 4. 1966

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Bowdenzüge	Bowden cables - control cables	Câbles				
	151	20 72 215	1	1	Kupplungs-Bowdenzug Kupplungs-Bowdenzug, Kpl. für Solo-Maschinen	Clutch bowden cable Clutch bowden cable, Kpl. for solo motorcycles	Câble d'embrayage Câble d'embrayage, Kpl. pour motos-solo				
	152	99 88 215	1	1	Drahtseil A 2 x 1358	Steel cable A 2 x 1358	Câble seul A 2 x 1358				
	153	99 88 275	1	1	Seilhülle B 3 x 1080	Cable envelope B 3 x 1080	Gaine de câble B 3 x 1080				
	154	99 88 330	1	1	Hülse C 3	Bushing C 3	Douille C 3				
	155	99 88 530	2	2	Nippel B 2,3	Nipple B 2,3	Arrêt B 2,3				
	156	99 88 505	2	2	Nippelaufnahme A	Nipple retainer A	Support d'arrêt A				
	157	20 72 119	1	1	Endstück	Tail piece	Embout				
	158	20 72 142	1	1	Gummimuffe	Rubber sleeve	Manchon de caoutchouc				
	159	20 72 235	1	1	Handbrems-Bowdenzug Handbrems-Bowdenzug, Kpl. für Solo-Maschinen	Hand brake cable Hand brake cable, Kpl. for solo motorcycles	Câble de frein à main Câble de frein à main, Kpl. pour motos-solo				
	160	99 88 215	1	1	Drahtseil A 2 x 1095	Steel cable A 2 x 1095	Câble métal.seul A 2x1095				
	161	99 88 275	1	1	Seilhülle B 3 x 902	Cable envelope B 3 x 902	Gaine B 3 x 902				
	162	99 88 330	2	2	Hülse C 3	Metal bushing C 3	Douille C 3				
	163	99 88 530	1	1	Nippel B 2,3	Nipple B 2,3	Arrêt B 2,3				
	164	99 88 505	1	1	Nippelaufnahme A	Nipple retainer A	Support d'arrêt A				
	165	20 72 143	1	1	Gummimuffe	Rubber grommet	Manchon de caoutchouc				
	166	20 72 140	1	1	Nippel f. Handbremse	Nipple for hand brake	Arrêt de frein à main				
	167	99 31 635	1	1	Scheibe 4,3 cad.	Washer 4,3 cad.	Rondelle 4,3 cad.				
	168	20 72 255	1	-	Gas-Bowdenzug	Gas bowden throttle cable	Câble de commande des gaz				
	168	20 72 258	-	1	Gas-Bowdenzug, Kpl.	Gas bowden throttle cable, Kpl.	Câble de commande des gaz, Kpl.				
	169	99 88 205	1	-	Gas-Bowdenzug, Kpl.	Gas bowden throttle cable, Kpl.	Câble de commande des gaz, Kpl.				
	169	99 88 205	-	1	Drahtseil A 1,6 x 850	Steel cable A 1,6 x 850	Câble métal.seul A 1,6x850				
	169	99 88 205	-	1	Drahtseil A 1,6 x 875	Steel cable A 1,6 x 875	Gaine métal.A 1,6 x 875				
	170	99 88 270	1	-	Seilhülle B 2,5 x 732	Cable envelope B 2,5 x 732	Gaine B 2,5 x 732				
	170	99 88 270	-	1	Seilhülle B 2,5 x 780	Cable envelope B 2,5 x 780	Gaine B 2,5 x 780				
	171	99 88 550	2	2	Nippel C	Nipple C	Arrêt C				
	172	99 88 320	2	2	Hülse C 2,5	Metal bushing C 2,5	Douille C 2,5				